


MASTER TORQUE *ST*

by  HENRY SCHEIN®

112-5997

Read before use. Keep in safe place for future reference.

 **CAUTION:** Federal (US) law restricts this device to sale by or on the order of a licensed professional

Caution

- For professional use only.
- Before each use, check for vibration, noise, and overheating. If any abnormalities are observed, stop using immediately and contact Henry Schein ProRepair.
- Do not disassemble or alter the handpiece.
- Never operate the handpiece without a bur, prophy angle or contra angle attachment (instruments) installed.
- The user is responsible for correct operation, maintenance, and inspection.
- Sterilization is required before first use.
- Do not drop, hit or subject to excessive shock.
- Do not wipe or immerse in acidic solutions.
- Do not exceed the recommended air pressure. Excessive air pressure may cause premature failure.

SPECIFICATIONS

Motor

| ITEM | SPEED RANGE | DRIVE AIR PRESSURE | BURS |
|---------------------------------------|-------------------|--------------------|--------------------|
| Master Torque ST Handpiece (112-5997) | 2,000 - 5,500 rpm | 15 - 35 psi | Ø 2.35 (ISO1797-1) |

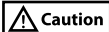
CONNECTION



Caution

- Air supply must be dry, clean, and uncontaminated. Moist, contaminated air leads to wear and premature failure.
- Damaged or missing connection gasket can cause air leaks resulting in poor performance.

1. Insert 4-hole backend into tubing
2. Hand-tighten union nut clockwise.

**Caution**

- Improper connection to the tubing may result in the handpiece disconnecting while in use. Before each use, ensure the handpiece is securely fastened to the tubing.

OPERATION**Forward and reverse rotation (Fig. 1)****Forward**

Turn the forward/reverse control ring until the alignment screw is over the F position.

**Reverse**

Turn the forward/reverse control ring until the alignment screw is over the R position.

**Stop Position**

When the forward/reverse control ring is in the "O" position, the drive air is interrupted and the motor will not rotate.



Note: Rotation speed can be adjusted by setting the control ring between the F and O or R and O position.

Inserting / removing instruments

Inserting (Fig. 2)

1. Turn the chuck locking ring until the black dot on the ring is aligned with the red dot (open position).
2. Insert instruments

Note: If inserting prophylagy angle or contra angle attachment, align notch on angle or attachment with alignment screw on handpiece and push on until it stops

3. Turn chuck locking ring until the black dot on the ring is aligned with the black dot (closed position).

Removing

1. Turn the chuck locking ring until the black dot on the ring is aligned with the red dot (open position).
2. Remove instrument.

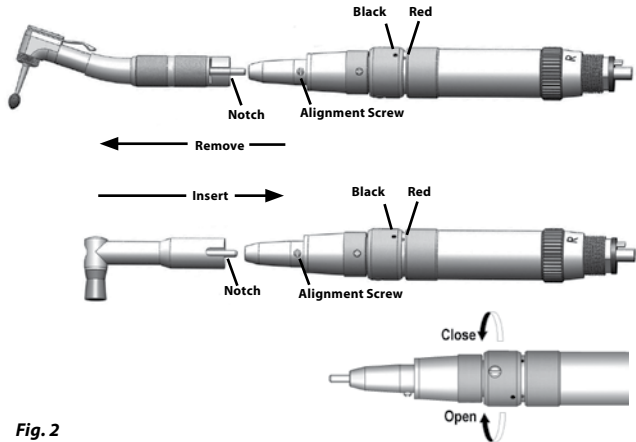
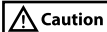


Fig. 2



- To avoid chuck damage do not close the chuck (black dots aligned) unless an instrument is installed.
- Always insert instruments completely into chuck to prevent walk out.
- When installing prophy angle and contra angle attachments make sure they sit flush on handpiece. If not, repeat inserting process.
- After instrument is installed, pull on it slightly to make sure it is locked into place.
- Make sure the black dots are aligned after inserting instrument. If the chuck is not properly locked, instrument may dislodge or overheat and result in burns.
- Do not install or remove instruments until motor has stopped completely.
- Loose instruments cause excessive noise and vibration and may result in patient injury.
- Do not re-use disposable prophy angles as they could break and cause injury.

Drive Air Pressure

- For prophylactic procedures, suggested drive air pressure is 15 psi.
- For cutting procedures, suggested drive air pressure is 35 psi.

MAINTENANCE

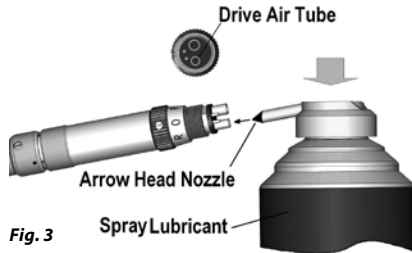
Caution

- Wear appropriate personal protective equipment during the maintenance process. This should include eye protection and gloves.

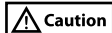
1. Disconnect handpiece from air supply connector.
2. Dispense handpiece cleaner/lubricant (Henry Schein Spray & Clean 102-8721) for 2 – 3 seconds into handpiece drive air line (Fig. 3).
3. Reconnect handpiece to air supply connector and operate in forward and reverse until excess cleaner/lubricant is expelled.

Caution

- Hold handpiece firmly while lubricating to prevent movement resulting from spray pressure.
- Always hold spray can upright.



STERILIZATION



- Sterilization is required before first use.
- Wear appropriate personal protective equipment during sterilization process, including eye protection and gloves.
- Do not autoclave at temperatures that exceed 275° F (135° C).
- Do not use dry heat sterilization.
- Sterilize by steam autoclave after each patient use.
- Do not use ultrasonic bath, boiling water or chemicals to clean the handpiece.
- Do not autoclave together with other instruments.
- Keep in sterilization pouch until ready to use.

1. Wipe handpiece with a damp cloth to remove any debris.
2. Clean/lubricate handpiece as described in the Maintenance section.
3. Place the handpiece in a sterilization pouch and seal. Bag handpieces individually.
4. Steam autoclave for 25 minutes at 270° F (132° C).
5. Allow a minimum of 20 minutes for the drying cycle.

TROUBLESHOOTING

If problems still occur after following these instructions, contact Henry Schein ProRepair at 1-800-367-3674.

| PROBLEM | SOLUTION |
|---|---|
| Handpiece does not run | <ol style="list-style-type: none">1. Check air pressure.2. Check forward/reverse control ring to makes sure that it is not in the stop "O" position. |
| Handpiece sluggish | <ol style="list-style-type: none">1. Check air pressure.2. Check for faulty or missing gasket.3. Perform maintenance procedure.4. Check location of the forward/reverse control ring |
| Air leak at connector | <ol style="list-style-type: none">1. Make sure tubing connection is tight.2. Check for faulty or missing gasket. |
| Handpiece runs but instrument does not rotate | <ol style="list-style-type: none">1. Make sure instrument is fully inserted in chuck.2. Make sure chuck is locked in closed position (block dots aligned). |
| Instrument vibrates excessively | Faulty instrument. Install another one. |

SERVICE

For items that require service, including warranty service, please send to Henry Schein ProRepair.

Henry Schein ProRepair
620 S. Placentia Ave.
Placentia, CA 92870 USA
Phone # 714-579-0175
Fax # 714-579-0186

WARRANTY

These products are designed for use in a dental office and this warranty is not applicable to other uses. The products are warranted against manufacturing defects in materials and workmanship for 1 year from date of purchase

Henry Schein® will repair or replace products at its sole discretion. This warranty shall be limited to replacement or repair of the products or their parts and shall not extend to any other claims, including but not limited to loss of profit, cost of removal or replacement, incidental or consequential damages or other similar claims arising from use of this product. Damage to products resulting from acts of God, faulty installation, misuse, tampering, accident, abuse, negligence, alterations, unauthorized repairs or problems unrelated to materials and workmanship are not covered by this warranty.

MASTER TORQUE *ST*

112-5997

by  HENRY SCHEIN®

Lea antes del uso. Guárdelas en un lugar seguro para referencia futura.



ATENCIÓN: La ley Federal (EE. UU.) restringe la venta u orden de este dispositivo a los profesionales con licencia.

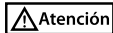
| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Para uso profesional solamente. | <ul style="list-style-type: none">• Antes de cada uso compruebe si hay vibraciones, ruido y sobrecalentamiento. Si observa alguna anomalía, detenga inmediatamente el uso y comuníquese con Henry Schein ProRepair. |
| <ul style="list-style-type: none">• No desarme ni altere la pieza de mano. | <ul style="list-style-type: none">• Nunca opere la pieza de mano sin una fresa, un ángulo para profilaxis o un contraángulo (instrumentos) instalado. |
| <ul style="list-style-type: none">• La operación, mantenimiento e inspección correctos son responsabilidad del usuario. | <ul style="list-style-type: none">• Se requiere la esterilización antes del primer uso. |
| <ul style="list-style-type: none">• No lo deje caer, ni lo golpee ni permita que tenga choques fuertes. | <ul style="list-style-type: none">• No lo limpie ni sumerja en soluciones ácidas. |
| <ul style="list-style-type: none">• No sobrepase la presión de aire recomendada. La presión de aire excesiva puede causar una falla prematura. | |

ESPECIFICACIONES

Motor

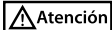
| ARTÍCULO | RANGO DE VELOCIDAD | PRESIÓN DE AIRE DE IMPULSIÓN | FRESAS |
|---|--------------------|------------------------------|--------------------|
| Pieza de mano Master Torque ST (112-5997) | 2.000 a 5.500 RPM | 15 a 35 psi | Ø 2,35 (ISO1797-1) |

CONEXIÓN



- El suministro de aire debe estar seco, limpio y no contaminado. El aire húmedo y contaminado causa desgaste y falla prematuros.
- Una junta de conexión dañada o que haga falta puede causar fugas de aire y deteriorar el funcionamiento.

1. Inserte el extremo posterior con 4 agujeros en el tubo.
2. Con la mano, apriete hacia la derecha la tuerca de unión.



Atención

- La conexión incorrecta al tubo puede causar que la pieza de mano se desconecte mientras esté en uso. Antes de cada uso, asegúrese de que la pieza de mano esté firmemente asegurada al tubo.

OPERACIÓN

Rotación hacia adelante y hacia atrás (Fig. 1)

Rotación hacia adelante

Gire el aro de control de rotación hasta que el tornillo de alineación se encuentre sobre la posición F.



Rotación hacia atrás

Gire el aro de control de rotación hasta que el tornillo de alineación se encuentre sobre la posición R.



Posición de parada

Cuando el aro de control de rotación se encuentra en la posición "O", se interrumpe el aire de impulsión y el motor no gira.



Nota: La velocidad de rotación puede ajustarse al colocar el aro de control entre la posición F y O, o entre la posición R y O.

Inserción/extracción de instrumentos

Inserción (Fig. 2)

1. Gire el aro de retención de la pinza de sujeción hasta que el punto negro del aro quede alineado con el punto rojo (posición abierta).
2. Inserte los instrumentos.

Nota: Si va a insertar un ángulo para profilaxis o un contraángulo, alinee la ranura en el ángulo o contraángulo con el tornillo de alineación de la pieza de mano, y empuje hasta que se detenga.

3. Gire el aro de retención de la pinza de sujeción hasta que el punto negro del aro quede alineado con el punto negro (posición cerrada).

Extracción

1. Gire el aro de retención de la pinza de sujeción hasta que el punto negro del aro quede alineado con el punto rojo (posición abierta).
2. Extraiga el instrumento.

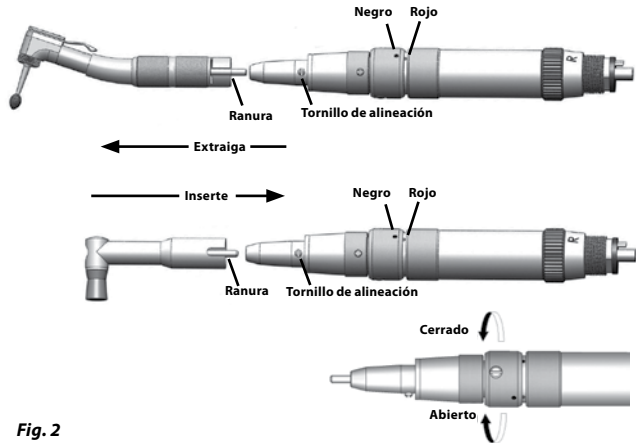


Fig. 2

 **Atención**

- Para que no se dañe la pinza de sujeción, no la cierre (no alinee los puntos negros), a menos que haya un instrumento instalado.
- Al instalar ángulos para profilaxis y contraángulos, asegúrese de que queden totalmente asentados en la pieza de mano. Si no es así, repita el proceso de inserción.
- Asegúrese de que los puntos negros queden alineados después de insertar la fresa. Si la pinza de sujeción no está correctamente cerrada, el instrumento se puede desenganchar o recalentar y provocar quemaduras.
- Los instrumentos flojos causan demasiado ruido y vibración, y pueden lesionar al paciente.
- Siempre inserte los instrumentos completamente en la pinza de sujeción para evitar que se salgan.
- Después de instalar un instrumento, jálelo ligeramente, para asegurarse de que esté bloqueado en su lugar.
- No instale ni extraiga los instrumentos hasta que el motor se haya detenido por completo.
- No vuelva a usar los ángulos para profilaxis desechables, ya que se podrían romper y causar lesiones.

Presión de aire de impulsión

- Para los procedimientos profilácticos, se sugiere que el aire de impulsión tenga una presión de 15 psi.
- Para los procedimientos de corte, se sugiere que el aire de impulsión tenga una presión de 35 psi.

MANTENIMIENTO

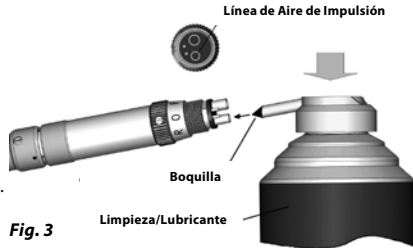
⚠ Atención

- Use equipo de protección personal adecuado durante el proceso de mantenimiento. Esto debe incluir protección ocular y guantes.

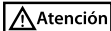
1. Desconecte la pieza de mano del conector de suministro de aire.
2. Coloque producto de limpieza/lubricante para pieza de mano (Henry Schein Spray & Clean 102-8721) durante 2 a 3 segundos dentro de la línea de aire de impulsión de la pieza de mano (Fig. 3).
3. Vuelva a conectar la pieza de mano al conector de suministro de aire y hágala funcionar hacia adelante y hacia atrás, hasta que se haya expulsado el exceso del producto de limpieza/lubricante.

⚠ Atención

- Sostenga la pieza de mano con firmeza mientras la lubrica, para evitar que se mueva a causa de la presión del aerosol.
- Siempre sostenga la lata del aerosol en posición vertical.



ESTERILIZACIÓN



- Se requiere la esterilización antes del primer uso.
- No use la autoclave a temperaturas mayores que 135 °C (275 °F).
- Después de cada uso con un paciente, esterilícelos en una autoclave de vapor.
- No los esterilice en la autoclave junto con otros instrumentos.
- Use equipo de protección personal adecuado durante el proceso de esterilización, incluso protección ocular y guantes.
- No use esterilización con calor seco.
- No utilice baños ultrasónicos, agua hirviendo ni sustancias químicas para limpiar la pieza de mano.
- Manténgalos en la bolsa de esterilización hasta que estén listos para el uso.

1. Limpie la pieza de mano con un paño húmedo para quitar cualquier suciedad.
2. Limpie/lubrique la pieza de mano de la forma que se describe en la sección Mantenimiento.
3. Coloque la pieza de mano en una bolsa de esterilización y séllela. Ponga las piezas de mano en bolsas individuales.
4. Esterilice en autoclave durante 25 minutos a 132 °C (270 °F).
5. Deje transcurrir un mínimo de 20 minutos para el ciclo de secado.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si aún hay problemas después de seguir estas instrucciones, comuníquese con Henry Schein ProRepair al 800 367-3674.

| PROBLEMA | SOLUCIÓN |
|---|--|
| La pieza de mano no funciona. | <ol style="list-style-type: none">1. Compruebe la presión de aire.2. Revise el aro de control de la rotación para asegurarse de que no se encuentre en la posición "O". |
| La rotación de la pieza de mano es lenta. | <ol style="list-style-type: none">1. Compruebe la presión de aire.2. Verifique que la junta no tenga defectos ni que haga falta.3. Realice el procedimiento de mantenimiento.4. Revise la posición del aro de control de la rotación. |
| Fuga de aire en el conector. | <ol style="list-style-type: none">1. Asegúrese de que la conexión del tubo sea firme.2. Verifique que la junta no tenga defectos ni que haga falta. |
| La pieza de mano funciona, pero el instrumento no gira. | <ol style="list-style-type: none">1. Asegúrese de que el instrumento esté totalmente insertado en la pinza de sujeción.2. Asegúrese de que la pinza de sujeción esté en la posición cerrada (los puntos negros deben estar alineados). |
| El instrumento vibra demasiado. | Instrumento dañado. Instale otro. |

SERVICIO

Para los artículos que requieran servicio, incluyendo el servicio de garantía, envíelos a Henry Schein ProRepair.

Henry Schein ProRepair

620 S. Placentia Ave.

Placentia, CA 92870 USA

Phone # 714-579-0175

Fax # 714-579-0186

GARANTÍA

Estos productos están diseñados para ser usados en un consultorio dental y esta garantía no es aplicable para otros usos. Los productos están garantizados contra defectos de fabricación de los materiales y mano de obra durante 1 año, a partir de la fecha de compra.


Henry Schein® reparará o reemplazará los productos a su criterio exclusivo. Esta garantía se limitará al reemplazo o reparación de los productos o de sus piezas y no se extenderá a ninguna otra reclamación, incluyendo, pero sin limitarse a, pérdida de ingresos, costo de extracción o reemplazo, daños incidentales o consiguientes u otras reclamaciones similares que surjan del uso de este producto. Los daños a los productos que resulten por causas de fuerza mayor, instalación defectuosa, uso erróneo, manipulación, accidentes, abuso, negligencia, alteraciones, reparaciones no autorizadas o problemas que no estén relacionados con materiales y mano de obra no están cubiertas por esta garantía.

MASTER TORQUE *ST*

112-5997

by  HENRY SCHEIN®

Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation. Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour vous y reporter ultérieurement.

 **ATTENTION** : La loi fédérale des États-Unis limite la vente de ce dispositif par ou à la demande d'un professionnel adéquatement autorisé.

Attention

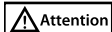
- À l'usage des professionnels seulement.
- Avant chaque utilisation, vérifiez qu'il n'y a pas de vibration, de bruit et de surchauffe. Si vous observez des anomalies, cessez immédiatement son utilisation et communiquez avec Henry Schein ProRepair.
- Ne démontez pas ou ne changez d'aucune manière la pièce à main.
- N'utilisez jamais la pièce à main sans avoir installé une fraise, un centre-angle pour prophylaxie ou un contre-angle (instruments).
- L'utilisateur est responsable de l'opération, l'entretien et l'inspection corrects.
- L'appareil doit être stérilisé avant la première utilisation.
- Ne laissez pas tomber, ne frappez pas ou ne faites pas subir des chocs excessifs.
- Ne nettoyez pas et n'immergez pas dans des solutions acides.
- N'utilisez pas une pression d'air plus élevée que celle recommandée. Une pression d'air excessive risque d'endommager prématurément la pièce.

SPÉCIFICATIONS

Moteur

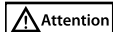
| ARTICLE | PLAGE DE VITESSES | PRESSION D'AIR D'ENTRAÎNEMENT | FRAISES |
|--|----------------------|-------------------------------|--------------------|
| Pièce à main Master Torque ST (112-5997) | 2 000 à 5 500 tr/min | 15 à 35 psi | Ø 2,35 (ISO1797-1) |

RACCORDEMENT



- L'alimentation d'air doit être sèche, propre et non contaminée. L'air humide et contaminé provoque des fuites et des dommages prématurés.
- Un joint d'étanchéité pour raccord endommagé ou manquant peut causer des fuites d'air entraînant ainsi une performance mitigée.

1. Insérez la pièce principale à quatre trous dans le conduit.
2. Serrez manuellement l'écrou de raccord dans le sens horaire.



Attention

- Le branchement incorrect au conduit peut avoir comme conséquence le débranchement de la pièce à main lors de son utilisation. Avant chaque utilisation, assurez-vous que la pièce à main est solidement attachée au conduit.

FONCTIONNEMENT

Rotation avant et inverse (Fig. 1)

Avant

Tournez l'anneau de commande d'avancement/inversion jusqu'à ce que la vis se trouve au-dessus de la position F.



Inverse

Tournez l'anneau de commande d'avancement/inversion jusqu'à ce que la vis se trouve au-dessus de la position R.



Position d'arrêt

Lorsque l'anneau de commande d'avancement/inversion est à la position « O », l'air d'entraînement est interrompu et le moteur ne tournera pas.



Remarque : La vitesse de rotation peut être réglée en positionnant l'anneau de commande entre les positions F et O ou R et O.

Insertion/retrait des instruments

Insertion (Fig. 2)

1. Tournez l'anneau de blocage du mandrin jusqu'à ce que le point noir sur l'anneau soit aligné avec le point rouge (position ouverte).
2. Insérez les instruments.

Remarque : Si vous insérez un centre-angle pour prophylaxie ou un contre-angle, alignez l'encoche de l'angle à la vis d'alignement sur la pièce à main, puis poussez jusqu'à ce qu'il s'arrête.

3. Tournez l'anneau de blocage du mandrin jusqu'à ce que le point noir sur l'anneau soit aligné avec le point noir (position fermée).

Retrait

1. Tournez l'anneau de blocage du mandrin jusqu'à ce que le point noir sur l'anneau soit aligné avec le point rouge (position ouverte).
2. Retirez l'instrument.

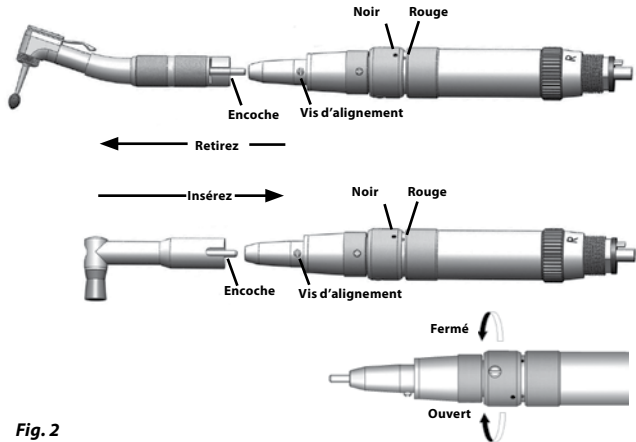
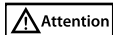


Fig. 2



- Afin d'éviter des dommages au mandrin, ne fermez pas celui-ci (points noirs alignés) à moins qu'un instrument soit installé.
- Lors de l'installation d'un centre-angle pour prophylaxie ou d'un contre-angle, assurez-vous qu'il soit en affleurement sur la pièce à main. Autrement, répétez l'insertion.
- Assurez-vous que les points noirs sont alignés après l'insertion de la fraise. Si le mandrin n'est pas correctement verrouillé, l'instrument peut se détacher ou surchauffer et provoquer des brûlures.
- Les instruments mal fixés provoquent un bruit excessif et des vibrations et risquent de causer une blessure au patient.
- Insérez toujours les instruments complètement dans le mandrin pour empêcher qu'ils se détachent.
- Après que l'instrument est installé, tirez dessus légèrement pour vous assurer qu'il est bien en place.
- N'installez pas et ne retirez pas les instruments avant que le moteur ne s'arrête complètement.
- Ne réutilisez pas les angles de prophylaxie jetables car ils pourraient casser et provoquer des dommages.

Pression d'air d'entraînement

- Pour les procédures prophylactiques, la pression d'air d'entraînement recommandée est de 15 psi.
- Pour les procédures de découpage, la pression d'air d'entraînement recommandée est de 35 psi.

ENTRETIEN



- Portez un équipement de protection personnelle approprié durant le processus d'entretien. Cet équipement doit inclure une protection oculaire et des gants.

1. Débranchez la pièce à main du connecteur d'alimentation d'air.
2. Versez un nettoyant/lubrifiant pour pièce à main (Henry Schein Spray & Clean 102-8721) pendant deux à trois secondes dans le conduit d'air d'entraînement pour pièce à main (Fig. 3).
3. Raccordez la pièce à main au connecteur de conduit d'air d'entraînement et faites fonctionner en avant et à l'inverse jusqu'à ce que l'excédant de nettoyant/lubrifiant soit complètement délogé.



- Tenez fermement la pièce à main pendant la lubrification afin d'empêcher tout mouvement provoqué par la pression de pulvérisation.

- Tenez toujours l'aérosol en position verticale.

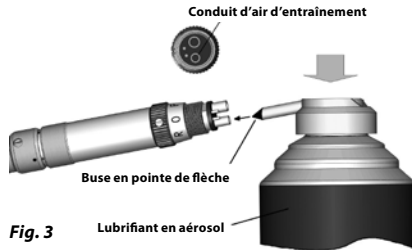
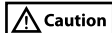


Fig. 3

STÉRILISATION



- L'appareil doit être stérilisé avant la première utilisation.
- Ne traitez pas à l'autoclave à des températures supérieures à 135 °C (275 °F).
- Stérilisez l'appareil par autoclave à vapeur après chaque patient.
- Ne traitez pas à l'autoclave avec d'autres instruments.
- Portez un équipement de protection personnelle pendant le processus de stérilisation, y compris une protection oculaire et des gants.
- N'utilisez pas une stérilisation à chaleur sèche.
- N'utilisez pas de bain ultrasonique, d'eau bouillante ou de produits chimiques pour nettoyer la pièce à main.
- Conservez dans la poche de stérilisation jusqu'à son utilisation.

1. Essuyez la pièce à main avec un tissu humide pour enlever des débris.
2. Nettoyez et lubrifiez la pièce à main comme indiqué à la section Entretien.
3. Placez la pièce à main dans la poche de stérilisation et scellez-la. Ne mettez qu'une pièce à main par poche.
4. Passez à l'autoclave à vapeur pendant 25 minutes à 132 °C (270 °F).
5. Accordez un cycle de séchage d'au moins 20 minutes.

DÉPANNAGE

Si des problèmes se posent toujours après avoir suivi ces instructions, communiquez avec Henry Schein ProRepair au numéro 800-367-3674.

| PROBLÈME | SOLUTION |
|--|--|
| La pièce à main ne fonctionne pas. | <ol style="list-style-type: none">1. Vérifiez la pression d'air.2. Vérifiez l'anneau de commande d'avancement/inverse afin de vous assurer qu'il ne soit pas à la position d'arrêt « O ». |
| Mauvais rendement de la pièce à main | <ol style="list-style-type: none">1. Vérifiez la pression d'air.2. Vérifiez qu'il n'y a pas de joint défectueux ou manquant.3. Effectuez la procédure d'entretien.4. Vérifiez la position de l'anneau de commande d'avancement/inverse. |
| Fuite d'air dans le connecteur | <ol style="list-style-type: none">1. Assurez-vous que le connecteur de conduit soit bien serré.2. Vérifiez qu'il n'y a pas de joint défectueux ou manquant. |
| La pièce à main fonctionne, mais l'instrument ne tourne pas. | <ol style="list-style-type: none">1. Assurez-vous que l'instrument est complètement inséré dans le mandrin.2. Assurez-vous que le mandrin est verrouillé à la position fermée (points noirs alignés). |
| Vibrations excessives de l'instrument | Instrument défectueux. Installez-en un autre. |

ENTRETIEN

Les articles qui requièrent un entretien après-vente, y compris l'entretien relatif à la garantie, doivent être envoyés à Henry Schein ProRepair.

Henry Schein ProRepair
620 S. Placentia Ave.
Placentia, CA 92870 USA
Phone # 714-579-0175
Fax # 714-579-0186

GARANTIE

Ces produits sont conçus pour l'utilisation dans un cabinet dentaire et cette garantie ne s'applique pas à d'autres utilisations. Les produits sont garantis contre les défauts de fabrication des matériaux et de main d'œuvre pendant un an à partir de la date d'achat.

Henry Schein® réparera ou remplacera les produits à son entière discrétion. Cette garantie se limitera au remplacement ou à la réparation des produits ou de leurs pièces et ne saurait s'étendre à d'autres réclamations, y compris, mais sans s'y limiter, à la perte de profit, aux frais d'enlèvement ou de remplacement, aux dommages fortuits ou indirects ou toutes autres réclamations similaires se rapportant à l'utilisation de ce produit. Tout dommage à ces produits résultant d'une catastrophe naturelle, d'une installation défectueuse, d'une mauvaise utilisation, d'une modification, d'un accident, d'un abus, d'une négligence, d'altérations, de réparations non autorisées ou de problèmes n'ayant aucun rapport avec les matériaux ou la fabrication ne sont pas couverts par cette garantie.

DISTRIBUTED BY:

Distribuido por: Distribué par:

HENRY SCHEIN, INC.

Melville, NY 11747 USA

MADE IN JAPAN

Fabricado en Japón / Fabriqué au Japon

M0011 Rev A 2-/12